

Germany-Rötha: Engineering design services
OJ S 119/2023 22/06/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen, Betrieb Elbaue / Mulde / Untere Weiße Elster

Postal address: Gartenstraße 34

Town: Rötha

NUTS code: DED52 Leipzig

Postal code: 04571

Country: Germany

E-mail: betrieb.emuwe@ltv.sachsen.de

Internet address(es):

Main address: www.talsperren-sachsen.de

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Environment

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Freiberger Mulde, HWS Döbeln, Teilprojekt Freiberger Mulde und Altstadt, Planungsleistungen zur Ausführungsvorbereitung, Vergabe und Ueberwachung

Reference number: 450/2022/60

II.1.2. Main CPV code

71320000 Engineering design services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Planungsleistungen zur Ausführungsvorbereitung, Vergabe und Überwachung für die Errichtung einer Hochwasserschutzanlage für die Stadt Döbeln in Form einer Stahlbetonwand mit verschiedenen Gründungsarten sowie Deichen und Wehranlagen.

Anpassung von Einleitungen zweier Gewässer II. Ordnung in die Freiberger Mulde.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 308 157,24 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Bereich Färberhäuser - OP LP 2-7, TWP LP 3-6, öBÜ

Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED43 Mittelsachsen

Main site or place of performance: Döbeln, DE

II.2.4. Description of the procurement

Objektplanung Ingenieurbauwerke LP 2-7, Tragwerksplanung LP 3-6, Örtliche Bauüberwachung, besondere Leistungen mit sachlichem Zusammenhang zu den Grundleistungen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Verfügbarkeit vor Ort / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Gesamteindruck der Angebotsunterlagen / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Referenzen des Projektleiters / Weighting: 15 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Referenzen des stellv. Projektleiters / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Bietergespräch: Persönlichkeit des Projektleiters / Weighting: 10 %

Quality criterion - Name: Bietergespräch: Präsentation eines vergleichbaren Projektes / Weighting: 10 %

Quality criterion - Name: Bietergespräch: Auseinandersetzung mit dem vorliegenden Projekt / Weighting: 15 %

Quality criterion - Name: Bietergespräch: Gesamteindruck der Präsentation / Weighting: 5 %

Price - Weighting: 30 %

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optionale Leistungen der Objekt-/Tragwerksplanung/Technischen Ausrüstung, sofern die angestrebte Planänderung keinen Erfolg hat.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: 5.263.6031.014

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Bereich Altstadt - OP LP 5-7, TWP LP 4-6, öBÜ

Lot No: 6

II.2.2. Additional CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED43 Mittelsachsen

Main site or place of performance: Döbeln, DE

II.2.4. Description of the procurement

Objektplanung Ingenieurbauwerke LP 5-7, Tragwerksplanung LP 4-6, Örtliche Bauüberwachung, besondere Leistungen mit sachlichem Zusammenhang zu den Grundleistungen

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Verfügbarkeit vor Ort: / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Gesamteindruck der Angebotsunterlagen / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Referenzen des Projektleiters / Weighting: 15 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Referenzen des stellv. Projektleiters / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Bietergespräch: Persönlichkeit des Projektleiters / Weighting: 10 %

Quality criterion - Name: Bietergespräch: Präsentation eines vergleichbaren Projektes / Weighting: 10 %

Quality criterion - Name: Bietergespräch: Auseinandersetzung mit dem vorliegenden Projekt / Weighting: 15 %

Quality criterion - Name: Bietergespräch: Gesamteindruck der Präsentation / Weighting: 5 %

Price - Weighting: 30 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: 5.263.6031.014

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Bereich Klostergärten - OP LP 5-7, TWP LP 4-6, öBÜ

Lot No: 7

II.2.2. Additional CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED43 Mittelsachsen

Main site or place of performance: Döbeln, DE

II.2.4. Description of the procurement

Objektplanung Ingenieurbauwerke LP 5-7, Tragwerksplanung LP 4-6, Örtliche Bauüberwachung, besondere Leistungen mit sachlichem Zusammenhang zu den Grundleistungen

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Verfügbarkeit vor Ort / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Gesamteindruck der Angebotsunterlagen / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Referenzen des Projektleiters / Weighting: 15 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Referenzen des stellv. Projektleiters / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Persönlichkeit des Projektleiters / Weighting: 10 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Präsentation eines vergleichbaren Projektes / Weighting: 10 %

Quality criterion - Name: Bietergespräch: Auseinandersetzung mit dem vorliegenden Projekt / Weighting: 15 %

Quality criterion - Name: Bietergespräch: Gesamteindruck der Präsentation / Weighting: 5 %
Price - Weighting: 30 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: 5.263.6031.014

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

übergeordnete Leistungen für Lose 5-7: LP 8 und LP 9, SiGeKo
Lot No: 8

II.2.2. Additional CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED43 Mittelsachsen

Main site or place of performance: Döbeln, DE

II.2.4. Description of the procurement

Erbringung von Planungsleistungen Leistungsphasen 8 bis 9, SiGeKo (planungs- und baubegleitend), besondere Leistungen mit sachlichem Zusammenhang zu den Grundleistungen

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Verfügbarkeit vor Ort / Weighting: 5 %

Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Gesamteindruck der Angebotsunterlagen / Weighting: 5 %
Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Referenzen des Projektleiters / Weighting: 15 %
Quality criterion - Name: Allgemeines/Angebot: Referenzen des stellv. Projektleiters / Weighting: 5 %
Quality criterion - Name: Bietergespräch: Persönlichkeit des Projektleiters / Weighting: 10 %
Quality criterion - Name: Bietergespräch: Präsentation eines vergleichbaren Projektes / Weighting: 10 %
Quality criterion - Name: Bietergespräch: Auseinandersetzung mit dem vorliegenden Projekt / Weighting: 15 %
Quality criterion - Name: Bietergespräch: Gesamteindruck der Präsentation / Weighting: 5 %
Price - Weighting: 30 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: 5.263.6031.014

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 192-544508](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 451/2022/60

Lot No: 5

Title:

Bereich Färberhäuser - OP LP 2-7, TWP LP 3-6, öBÜ

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

19/05/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Planungsgesellschaft Scholz + Lewis mbH

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01277

Country: Germany

E-mail: info@pgs-dresden.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 277 887,75 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 452/2022/60

Lot No: 6

Title:

Bereich Altstadt - OP LP 5-7, TWP LP 4-6, öBÜ

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

19/05/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: IPP Hydro Consult GmbH

Town: Leipzig

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: leipzig@ipp-hydro-consult.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 398 335,27 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 453/2022/60

Lot No: 7

Title:

Bereich Klostergärten - OP LP 5-7, TWP LP 4-6, öBÜ

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

19/05/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Kubens Ingenieurgesellschaft mbH

Town: Leipzig

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: leipzig@kubens-ingenieure.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 486 657,76 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 454/2022/60

Lot No: 8

Title:

übergeordnete Leistungen für Lose 5-7: LP 8 und LP 9, SiGeKo

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

19/05/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ICL Ingenieur Consult GmbH

Town: Leipzig

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 04207

Country: Germany

E-mail: office@icl-ing.com

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 145 276,46 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen, Landesdirektion Sachsen,
Dienststelle Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 341977100

Fax: +49 3419771049

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Verfahren vor der Vergabekammer (§ 160 GWB) Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der

Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.5. Date of dispatch of this notice

19/06/2023